

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 107 (2000)  
**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

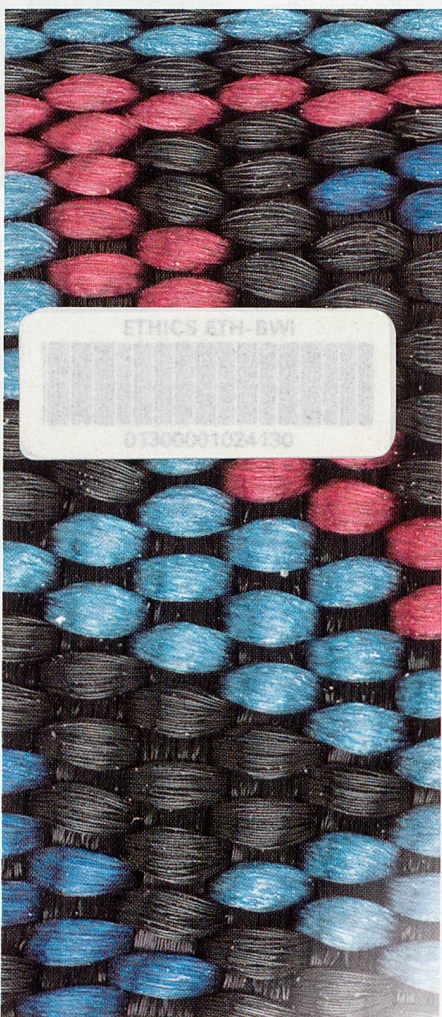
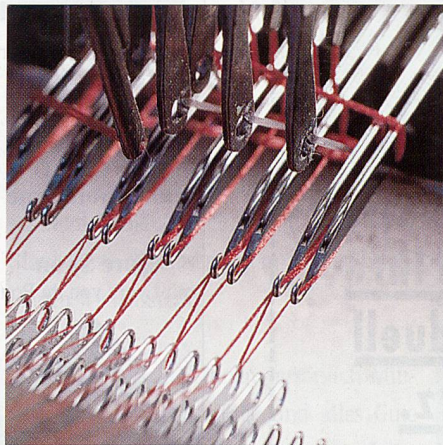
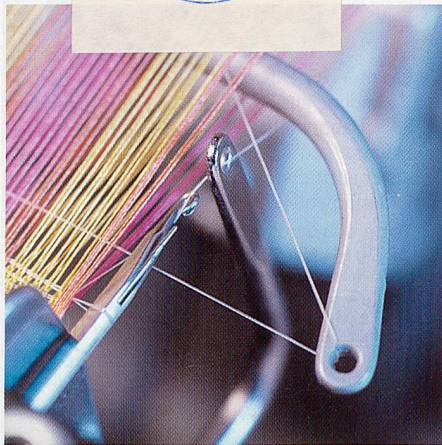


# mittex

Schweizerische Fachschrift für die Textilwirtschaft  
P 45918

19. Jan. 2000

ISSN 1015-5910



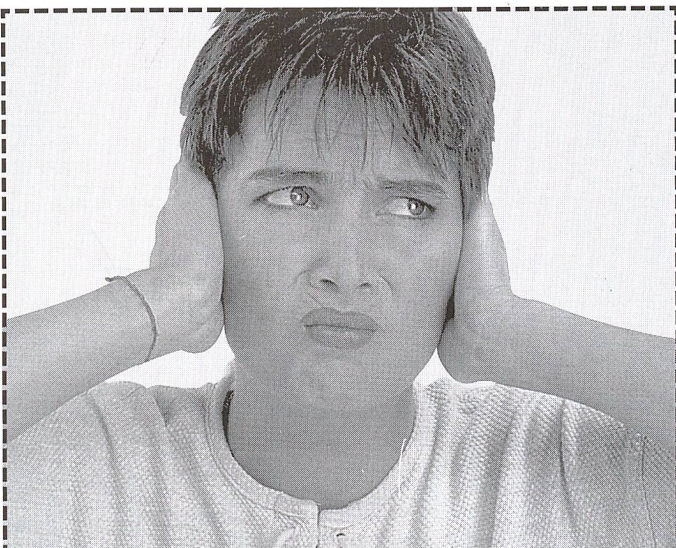
## FASZINATION BAND UND SCHMALTEXTILIEN INNOVATION MASCHINE



Bandweb-, Kettenwirk- und Etikettenwebsysteme  
Inspektions-, Aufmachungs- und Legemaschinen  
Zettel- und Fachbildemaschinen  
Systeme für Musterkreation/-Programmierung, Produktionssteuerung

**Jakob Müller AG, Frick**  
CH-5070 Frick Switzerland  
Telefon (+41) 62 • 865 51 11  
Fax (+41) 62 • 871 15 55  
[www.mueller-frick.com](http://www.mueller-frick.com)





## **Für Ihre Sicherheit und Ihre Gesundheit: Der individuell angepasste Gehörschutz.**

**Lärm macht krank!** Und an Lärm kann man sich schlicht nicht gewöhnen. Das Gehörschutzsystem von SWISSPROTECT, ausgerüstet mit dem **®IRENUM-FILTER**, wird individuell nach einem Ohrabdruck beim Hörakustiker angefertigt. Der Abdruck ist ein exaktes Negativ *Ihres* Gehörgangs. Dieser Gehörschutz ist

- passgenau und federleicht zum Tragen.
- Dank Belüftung kein Hitzestau.
- Problemlose Sprachverständigung.
- Warnsignale sind hörbar.
- Keine Beeinträchtigung beim Brillentragen.
- Lange Lebensdauer.

### **Schützen Sie Ihr Gehör mit dem ganz persönlichen Gehörschutzsystem von SWISSPROTECT GEHÖRSCHUTZSYSTEME GMBH.**

Verlangen Sie eine unverbindliche Beratung durch unseren Aussendienst:  
Herrn Kurt Rissi, 8807 Freienbach  
Telefon 055/410 16 83 oder

Telefon 056/464 20 50  
Frau Anita Arber  
SWISSPROTECT  
GEHÖRSCHUTZSYSTEME GMBH  
5242 Birr-Lupfig.



**Spinnerei  
Ziegelbrücke AG**

**swiss  
cotton**

dieses Label garantiert höchste Qualität für Baumwollgarn.

Wir produzieren:  
**SWISS COTTON®  
Baumwollgarne**  
Ne 30 – 110

**Core Spun**  
mit Lycra von du Pont

**Wollmisch  
garn**

Wollmischgarn für Damen- und Herrenbekleidung aus 83% Baumwolle gekämmt und 17% feinst australischer Merinowolle.

Wir produzieren:  
**Ne 20 bis Ne 40**

**TREVIRA CS**

Bei Trevira bleiben die Farben lange Zeit brillant, das Licht hat keinerlei ermattenden Einfluss und die Form bleibt immer gewahrt.

Wir produzieren:  
**Trevira CS Typ 270 flammhemmend**  
**Ne 20/1 bis Ne 100/1  
Nm 34/1 bis Ne 170/1**

**LYOCELL**  
LENZING

Die Cellulosefaser ist atmungsaktiv, hautfreundlich und pflegeleicht.

Wir produzieren  
**Lyocell by Lenzig**

Auch Zwei- und Mehrfach-Zwirn auf Färbehülisen.

Spinnerei Ziegelbrücke AG · 8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055-617 33 31 · Fax 055-617 33 30  
e-mail: pvogel@ziegelbruecke.com · www.ziegelbruecke.com

**Schweizerische  
Textil-, Bekleidungs-  
und Modelfachschule**

Faszinierende Textilwelt: Mode und funktionelle Bekleidung, Heimtextilien, Technische Textilien, schweizerische Textilmaschinen in allen Kontinenten im Einsatz, Textilhandel mit der ganzen Welt.

Am Anfang einer erfolgreichen Laufbahn steht die Ausbildung: für Techniker, für Textillogistiker, für Kreative, für Kaufleute.

Das Vollzeit-Studium beginnt Mitte August 2000

**In Wattwil**

**Techniker/in TS Textil**  
(Spinnerei/Zwirnerei, Weberei, Maschentechnologie, Textilveredlung)

**Textildesigner/in**

**Textillogistik Techniker/in TS**

**Textilkaufmann/kauffrau**

**In Zürich**

**Schnitttechniker/in (Februar 2000)**

**Textilkaufmann/kauffrau**

9 6 3 0 Wattwil	8 0 3 7 Zürich	9 0 0 0 St. Gallen
H a u p t s i t z	Wasserwerkstr. 119	V a d i a n s t r. 2
Tel. 071 / 987 68 40	Tel. 01 / 360 41 51	Tel. 071 / 222 43 68
Fax 071 / 987 68 41	Fax 01 / 360 41 50	Fax 071 / 223 46 85
stf_wattwil@stfschule.ch	stf_zuerich@stfschule.ch	stf_stgallen@stfschule.ch

**Infobox** im Internet: [www.textilfachschule.ch](http://www.textilfachschule.ch)